



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/48/88  
29 December 1993

Сорок восьмая сессия  
Пункт 42 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/48/L.50 и Add.1)]

48/88. Ситуация в Боснии и Герцеговине

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 46/242 от 25 августа 1992 года и 47/121 от 18 декабря 1992 года и все соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся ситуации в Республике Боснии и Герцеговине,

вновь подтверждая, что, поскольку Республика Босния и Герцеговина является суверенным, независимым государством и членом Организации Объединенных Наций, она наделена всеми правами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций, включая право на самооборону в соответствии с его статьей 51,

будучи крайне обеспокоена тем, что против Республики Боснии и Герцеговины продолжают осуществляться неспровоцированные вооруженные действия и агрессия и что соответствующие резолюции Совета Безопасности по-прежнему не выполняются,

ссылаясь на доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации 1/, в котором Комитет "с большой обеспокоенностью отметил наличие связи между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и сербской милицией и военизированными группировками, ответственными за массовые, грубые и систематические нарушения прав человека в Боснии и Герцеговине и на хорватских территориях, контролируемых сербами" 2/,

---

1/ А/48/18. Будет опубликован в окончательном виде в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/48/18).

2/ Там же, пункт 537.

осуждая продолжающиеся боевые действия со стороны боснийских сербов, особенно их отвратительную политику "этнической чистки",

будучи встревожена агрессивными актами экстремистских боснийских хорватских военных элементов против Республики Боснии и Герцеговины,

будучи встревожена также тайным сговором между сербскими силами и экстремистскими боснийскими хорватскими элементами и другими сторонами, имеющим своей целью добиться расчленения Республики Боснии и Герцеговины при явном нарушении принципов Устава Организации Объединенных Наций и полном игнорировании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

осуждая несоблюдение соответствующих резолюций Совета Безопасности, особенно боснийской сербской стороной,

напоминая о принципах, провозглашенных в ее резолюциях и соответствующих резолюциях Совета Безопасности, а также о принципах, принятых Международной конференцией по бывшей Югославии,

вновь заявляя о своем решительном стремлении к тому, чтобы Республика Босния и Герцеговина сохранила свою независимость, единство и территориальную целостность, и отмечая в соответствии со статьей 24 Устава ответственность Совета Безопасности в этом отношении,

вновь подтверждая свою решимость предотвращать акты геноцида и преступления против человечности,

вновь заявляя также о своем полном и абсолютном отрицании приобретения территории с помощью силы и отвратительной практики "этнической чистки",

подчеркивая, что продолжение агрессии в Боснии и Герцеговине является серьезным препятствием для мирного процесса,

учитывая обязательство всех государств действовать в соответствии с принципами и целями Устава,

подчеркивая также, что полное осуществление резолюций Совета Безопасности, касающихся районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций на территории Республики Хорватии, имеет существенное значение для безопасности, территориальной целостности и стабильности Республики Боснии и Герцеговины,

отмечая, что Международный Суд в своем постановлении от 13 сентября 1993 года по делу о применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии (Сербия и Черногория) указал в качестве временной меры, что "правительству Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) следует незамедлительно, во исполнение взятого на себя обязательства по Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него от 9 декабря 1948 года, принять все имеющиеся в его распоряжении меры для предупреждения совершения преступления геноцида" 3/,

---

3/ Order of the International Court of Justice of 13 September 1993, case concerning application of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide (Bosnia and Herzegovina v. Yugoslavia (Serbia and Montenegro)), para. 37, A (I).

принимая к сведению постановление Международного Суда от 13 сентября 1993 года, в котором говорится, что "нынешняя опасная ситуация требует немедленного и эффективного осуществления этих [временных] мер" 4/,

высоко оценивая работу Комиссии экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности от 6 октября 1992 года, и отмечая с интересом первый и второй промежуточные доклады Комиссии экспертов 5/,

выражая свою озабоченность по поводу продолжающейся осады Сараево и других боснийских городов и "безопасных районов", которая создает угрозу для благосостояния и безопасности их населения,

сознавая, с учетом характера Сараево как многокультурного, многоэтнического и многоконфессионального центра, необходимость сохранения его плюралистического характера и предотвращения его дальнейшего разрушения,

осознавая, что серьезная ситуация в Республике Боснии и Герцеговине по-прежнему создает угрозу для международного мира и безопасности,

1. вновь подтверждает принципы, провозглашенные в ее резолюциях и соответствующих резолюциях Совета Безопасности, и принципы, принятые Международной конференцией по бывшей Югославии, которые касаются Республики Боснии и Герцеговины;

2. требует, чтобы все стороны немедленно обеспечили прекращение огня и неукоснительно соблюдали его в духе доброй воли и согласились прекратить все боевые действия на всей территории Республики Боснии и Герцеговины, с тем чтобы создать климат, способствующий возобновлению мирных переговоров в рамках Международной конференции по бывшей Югославии;

3. подтверждает, что последствия "этнической чистки" не будут признаваться международным сообществом, а те, кто захватил территорию путем "этнической чистки" или с помощью силы, должны освободить эти территории в соответствии с нормами международного права;

4. осуждает продолжающееся нарушение сербскими силами международной границы между Республикой Боснией и Герцеговиной и Республикой Хорватией и в этой связи просит Совет Безопасности принять все необходимые меры к осуществлению его резолюции 769 (1992) от 7 августа 1992 года;

5. просит Совет Безопасности придерживаться своей резолюции 838 (1993) от 10 июня 1993 года и незамедлительно осуществить ее, с тем чтобы обеспечить немедленное прекращение Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) поставок оружия, военного снаряжения и услуг боснийским сербским военизированным формированиям, как того требует его резолюция 819 (1993) от 16 апреля 1993 года;

---

4/ Ibid., para. 59.

5/ S/25274 и S/26545.

6. требует, чтобы боснийская сербская сторона немедленно сняла осаду Сараево и других "безопасных районов", а также других осажденных боснийских городов, и настоятельно призывает Генерального секретаря дать указание Силам Организации Объединенных Наций по охране принять согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности необходимые меры для защиты "безопасных районов";

7. требует также, чтобы в интересах прекращения боевых действий и облегчения доставки гуманитарной помощи в соответствии с пунктами 5 и 9 резолюции 836 (1993) Совета Безопасности от 4 июня 1993 года боснийская сербская сторона отвела все свое тяжелое оружие и силы в районы за пределами города Сараево и других "безопасных районов" на такое расстояние, где они перестанут создавать угрозу для их безопасности и безопасности их жителей и будут наблюдаться военными наблюдателями Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все стороны согласиться на осуществление дальнейших мер укрепления доверия;

8. вновь подтверждает право всех беженцев и перемещенных лиц добровольно вернуться домой в условиях безопасности и уважения их достоинства;

9. высоко оценивает усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Силами Организации Объединенных Наций по охране и другими международными гуманитарными учреждениями, и с чувством глубокой признательности отмечает тех, кто проявил исключительное мужество и отвагу, и тех, кто отдал жизнь, выполняя свой долг;

10. настоятельно призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев оказывать в рамках своей программы гуманитарной помощи соответствующее содействие с целью облегчить культурные обмены между Сараево и международным сообществом и облегчить доставку и монтаж в Сараево надежной системы связи для использования гражданским населением;

11. настоятельно призывает Генерального секретаря принять немедленные меры к тому, чтобы вновь открылся Тузлинский аэропорт, облегчив тем самым получение и распределение международной гуманитарной помощи в соответствии с положениями резолюции 770 (1992) Совета Безопасности от 13 августа 1992 года;

12. требует от всех, кого это касается, содействовать беспрепятственному поступлению гуманитарной помощи, включая водо-, электроснабжение, снабжение топливом и обеспечение связи, в частности в "безопасные районы" в Боснии и Герцеговине, и настоятельно призывает в этой связи Совет Безопасности в полной мере осуществить свою резолюцию 770 (1992) для обеспечения свободного поступления гуманитарной помощи, особенно в "безопасные районы";

13. выражает признательность всем государствам, и в частности государствам, граничащим с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), и другим придунайским государствам, за меры, принятые ими в порядке соблюдения обязательных санкций, введенных Советом Безопасности в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), и настоятельно призывает все государства продолжать строго выполнять предусмотренные этими санкциями меры;

14. решительно осуждает нарушения прав человека в отношении боснийского народа и норм международного гуманитарного права, совершенные сторонами в конфликте, особенно возведенные в ранг политики вопиющие и широкомасштабные нарушения со стороны Сербии и Черногории и боснийских сербов;

15. настоятельно призывает Совет Безопасности, исходя из возложенной на него статьей 24 Устава Организации Объединенных Наций ответственности, принять все надлежащие меры к тому, чтобы в сотрудничестве с государствами - членами Организации Объединенных Наций и правительством Республики Боснии и Герцеговины в полной мере сохранить и восстановить суверенитет, политическую независимость, территориальную целостность и единство Республики;
16. будучи глубоко встревожена систематическими издевательствами, которым власти Сербии и Черногории продолжают подвергать албанцев, боснийцев, венгров и хорватов и представителей других национальностей соответственно в Косово, Санджаке и Воеводине, и осуждает в этой связи решение этих властей не возобновлять мандат миссий Совецания по безопасности и сотрудничеству в Европе по наблюдению в этих районах;
17. настоятельно призывает также Совет Безопасности в срочном порядке должным образом рассмотреть вопрос о выводе Республики Боснии и Герцеговины из-под действия эмбарго на поставки оружия, введенного в отношении бывшей Югославии в соответствии с резолюцией 713 (1991) Совета Безопасности от 25 сентября 1991 года;
18. настоятельно призывает государства-члены, а также других членов международного сообщества из всех регионов оказывать свое содействие Республике Боснии и Герцеговине в осуществлении ее неотъемлемого права на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 главы VII Устава;
19. подтверждает свою резолюцию 47/1 от 22 сентября 1992 года и настоятельно призывает государства-члены и Секретариат, следуя духу этой резолюции, положить конец тому, что Сербия и Черногория де-факто пользуются рабочим статусом;
20. просит, чтобы Международному комитету Красного Креста был предоставлен свободный доступ во все лагеря для задержанных, созданные сербами в Сербии и Черногории и в Боснии и Герцеговине, и ко всем лицам, заключенным в этих лагерях, и чтобы всем заключенным было незамедлительно об этом сообщено;
21. просит Совет Безопасности принять немедленные меры к тому, чтобы закрыть все лагеря для задержанных в Боснии и Герцеговине, а также закрыть концентрационные лагеря, созданные сербами в Сербии и Черногории и в Боснии и Герцеговине, а до осуществления этой меры - направить в эти лагеря международных наблюдателей;
22. выражает свою признательность тем государствам и международным учреждениям, которые оказывают гуманитарную помощь населению Республики Боснии и Герцеговины, и призывает все государства-члены внести щедрый вклад в облегчение его страданий, включая помощь центрам, созданным для боснийских беженцев в других странах;
23. подтверждает далее принцип личной ответственности за совершение преступлений против человечности, имевших место в Республике Боснии и Герцеговине;
24. приветствует учреждение Международного трибунала, образуемого на основании резолюции 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года, и призывает к предоставлению всех необходимых ресурсов, в том числе добровольных взносов, со стороны государств, межправительственных и неправительственных организаций, с тем чтобы он мог выполнить предусмотренные для него функции - судить и наказывать лиц, ответственных за нарушения международного права;
25. рекомендует Комиссии экспертов, при условии соблюдения положений резолюции 827 (1993) и в сотрудничестве с Обвинителем Международного трибунала по бывшей Югославии, содействовать работе Международного трибунала, в том числе создать регистр таких нарушений, как "этническая чистка" и систематические изнасилования;
26. просит Генерального секретаря предоставить Комиссии необходимые ресурсы и поддержку для осуществления ею своих функций;
27. призывает Совет Безопасности обеспечить соответствие содержащихся в "женевском мирном пакете" <sup>б/</sup> предложений Уставу Организации Объединенных Наций, принципам международного права, предыдущим резолюциям Генеральной Ассамблеи и резолюциям, принятым Советом Безопасности, и принципам, принятым на Международной конференции по бывшей Югославии;
28. призывает в срочном порядке вновь созвать Международную конференцию по бывшей Югославии, с тем чтобы выработать справедливые и равноправные предложения об установлении прочного мира в Республике Боснии и Герцеговине, и призывает стороны в конфликте проявлять добрую волю при продолжении ими переговоров в интересах достижения справедливого, равноправного и прочного урегулирования;

29. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции в 15-дневный срок с момента ее принятия, а также доклад, который испрошен под эгидой Лондонской конференции и, к сожалению, пока не опубликован;

30. постановляет по-прежнему заниматься этим вопросом и продолжать рассмотрение данного пункта.  
84-е пленарное заседание,  
20 декабря 1993 года